

de voornaamste voorzieningsbron van de Bondsrepubliek Duitsland is geweest ; dat die hoeveelheid derhalve geschikt is ;

Overwegende dat uit de ter zake verzamelde gegevens niet is gebleken dat door de toekenning van een tariefcontingent tot de hiervoren genoemde hoeveelheid aan de Bondsrepubliek Duitsland ernstige storingen op de betrokken goederenmarkt kunnen ontstaan ;

Overwegende dat uit de geleidelijke totstandkoming van de gemeenschappelijke markt volgt dat de Lid-Staten op de invoer uit de andere Lid-Staten een douanestelsel toepassen, dat op zijn minst dezelfde voordelen biedt als het op de invoer uit derde landen toegepaste stelsel ; dat het derhalve niet denkbaar is dat voor de invoer uit derde landen een tariefcontingent wordt toegekend tegen een recht dat lager is dan het op de invoer uit de andere Lid-Staten toegepaste recht ;

Overwegende dat tariefcontingenten op grond van artikel 25, lid 3, van het Verdrag slechts mogen worden toegekend ten einde de bezwaren weg te nemen die voor de voorziening van een Lid-Staat kunnen voortvloeien uit de aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief ; dat een tariefcontingent derhalve slechts toegekend dient te worden ten einde in de eigen behoeften van de verwerkende industrie van de betrokken Lid-Staat te voorzien, met uitsluiting van wederuitvoer in ongewijzigde staat, en dat er in het onderhavige geval geen aanleiding is aan de Bondsrepubliek Duitsland een tariefcontingent toe te kennen tegen een recht dat lager is dan het vóór de eerste aanpassing toegepaste recht van 5 %,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Aan de Bondsrepubliek Duitsland wordt een tariefcontingent tegen een recht van 5 % toegekend voor haar invoer uit derde landen van voor verwerking op haar grondgebied bestemde bittere sinaasappelen of pommeransappelen, van post ex 08.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief, tot een hoeveelheid van 200 ton.

Het recht dat toepasselijk is op het in het kader van dit tariefcontingent ingevoerde produkt mag evenwel in geen geval lager zijn dan het recht dat op het betreffende produkt wordt toegepast wanneer dit uit de andere Lid-Staten wordt ingevoerd en vergezeld is van een certificaat inzake goederenverkeer.

Artikel 2

Dit contingent geldt voor de periode van 1 januari 1963 tot en met 31 december 1963.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 22 maart 1963.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Walter HALLSTEIN

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1963

tot toekenning van een tariefcontingent voor pompelmoezen aan de Bondsrepubliek Duitsland

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(63/255/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3,

Gezien de brief van 5 september 1962 en het telexbericht no. 302 van 7 februari 1963, waarbij de Bondsrepubliek Duitsland heeft verzocht hetzij om toekenning van een tariefcontingent tegen een recht

van 5% ter grootte van 29.000 ton voor, hetzij om machtiging tot gedeeltelijke schorsing, tot een hoogte van 5%, van de heffing van het recht op verse pompelmoezen, van post ex 08.02 D van het gemeenschappelijke douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat het betrokken produkt vóór 1 januari 1962 in de Bondsrepubliek Duitsland werd ingevoerd tegen een recht van 5%; dat thans, in

verband met de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, het ter zake geldende recht 7,1% bedraagt;

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 25, lid 3, van het Verdrag en met inachtneming van de daarin gestelde grenzen, gehouden is alle elementen te beoordelen die verdienen in aanmerking te worden genomen bij de uitvoering van haar taak om harerzijds de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt te bevorderen, en dat zij zich daarbij moet laten leiden door de in artikel 29 van het Verdrag vervatte aanwijzingen; dat evenwel op het gebied van de landbouw die aanwijzingen dienen te worden beoordeeld in het licht van artikel 39 van het Verdrag en, eventueel, van de verordeningen houdende totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten voor het betrokken produkt;

Overwegende met name dat in de behoeften van de verbruikers van de Gemeenschap dient te worden voorzien;

Overwegende dat uit de ter zake verzamelde gegevens blijkt dat de Lid-Staten niet in staat zijn in de gezamenlijke behoeften van de Bondsrepubliek Duitsland te voorzien;

Overwegende dat de toekenning van een tariefcontingent tot een geschikte hoeveelheid voor pompelmoezen geen gevaar oplevert voor de verwezenlijking van de doelstellingen van het door de Gemeenschap in de sector fruit tot stand gebrachte gemeenschappelijke beleid met betrekking tot het in deze beschikking bedoelde produkt; dat voorts niet hoeft te worden gevreesd dat een tariefcontingent tot een geschikte hoeveelheid aanleiding zal geven tot een zodanige toeneming van het verbruik van pompelmoezen, dat daardoor de ontwikkeling van de communautaire produktie van soortgelijke produkten kan worden belemmerd;

Overwegende dat bij de vaststelling van de grootte van het contingent rekening dient te worden gehouden met de invoerbehoefte van de Bondsrepubliek Duitsland, voor zover naar voorzichtige schatting mag worden verwacht dat die behoeften niet door invoer uit de andere Lid-Staten zullen worden gedekt; dat geen produktie en uitvoer van het betrokken produkt door de Bondsrepubliek Duitsland plaatsvindt; dat het vooralsnog niet mogelijk is voor het betrokken produkt de behoeften van de Bondsrepubliek Duitsland op een andere wijze te ramen dan door bestudering van de ontwikkeling van de invoer;

Overwegende dat de ontwikkeling van de invoer van het betrokken produkt in de Bondsrepubliek Duitsland over de laatste jaren het volgende beeld te zien geeft:

	(in tonnen)			
	1959	1960	1961	1962
Invoer uit :				
— derde landen	19.963	21.320	22.016	28.896
— de E.E.G. (Algerië daaronder begrepen)	158	898	1.768	42

Overwegende dat uit de bovenstaande cijfers blijkt dat de totale invoer van de Bondsrepubliek Duitsland toeneemt, terwijl de invoer uit de Gemeenschap een daling vertoont sinds 1962, gedurende welk jaar de Bondsrepubliek Duitsland werd gemachtigd tot gedeeltelijke schorsing van de heffing van het recht op pompelmoezen; dat de in de Gemeenschap voor uitvoer naar de Bondsrepubliek Duitsland beschikbare hoeveelheden weliswaar beperkt zijn, doch mogelijk het in 1961 bereikte peil zullen overschrijden; dat uit een voorzichtige raming op basis van de bovenstaande gegevens en cijfers kan worden afgeleid dat de eigen behoeften van de Bondsrepubliek Duitsland, waarin door invoer uit derde landen moet worden voorzien, zich voor het jaar 1963 op een peil van 27.000 ton zullen bewegen; dat derhalve de vaststelling van het contingent voor 1963 op het aldus bepaalde peil het meest geschikt lijkt ;

Overwegende dat uit de ter zake verzamelde gegevens niet is gebleken dat door de toekenning van een tariefcontingent tot de hiervoren genoemde hoeveelheid ernstige storingen op de betrokken goedermarkt kunnen ontstaan ;

Overwegende dat uit de geleidelijke totstandkoming van de gemeenschappelijke markt volgt dat de Lid-Staten op de invoer uit de andere Lid-Staten een douanestelsel toepassen, dat op zijn minst dezelfde voordelen biedt als het op de invoer uit derde landen toegepaste stelsel; dat het derhalve niet denkbaar is dat voor de invoer uit derde landen een tariefcontingent wordt toegekend tegen een recht dat lager is dan het op de invoer uit de andere Lid-Staten toegepaste recht ;

Overwegende dat tariefcontingenten op grond van artikel 25, lid 3, van het Verdrag slechts mogen worden toegekend ten einde de bezwaren weg te nemen die voor de voorziening van een Lid-Staat kunnen voortvloeien uit de aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief; dat een tariefcontingent derhalve slechts toegekend dient te worden ten einde in de eigen behoeften van de verbruikers van de betrokken Lid-Staat te voorzien, met uitsluiting van wederuitvoer in ongewijzigde staat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Aan de Bondsrepubliek Duitsland wordt een tariefcontingent tegen een recht van 5% toegekend

voor haar invoer uit derde landen van voor verbruik op haar grondgebied bestemde verse pompelmoezen, van post ex 08.02 D van het gemeenschappelijk douanetarief, tot een hoeveelheid van 27.000 ton.

Het recht dat toepasselijk is op het in het kader van dit tariefcontingent uit derde landen ingevoerde produkt mag evenwel in geen geval lager zijn dan het recht dat op het betreffende produkt wordt toegepast, wanneer dit uit de andere Lid-Staten wordt ingevoerd en vergezeld is van een certificaat inzake goederenverkeer.

Artikel 2

Dit contingent geldt voor de periode van 1 januari 1963 tot en met 31 december 1963.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 22 maart 1963.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Walter HALLSTEIN

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1963

houdende toekenning van een tariefcontingent aan het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg voor sommige soorten krabben en garnalen

(Slechts de teksten in de Franse en Nederlandse taal zijn authentiek)

(63/256/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3,

Gezien de brieven van 26 november 1962 en 8 januari 1963, waarbij het Koninkrijk België ten behoeve van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent met vrijdom van recht van 200 ton voor krabben van de variëteiten „King”, „Kanasaki” en „Kegani”, alsmede voor garnalen van de variëteit „Pandalus Platiceros Japonicus”, enkel ontschaald en gekookt, ook indien bevroren, bestemd voor de conservenindustrie, van post ex 16.05 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de betrokken krabben en garnalen vóór 1 januari 1962 in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie werden ingevoerd met vrijdom van recht; dat thans, in verband met de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, het ter zake geldende recht 6% bedraagt;

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 25, lid 3, van het Verdrag en met inachtneming van de daarin gestelde beperking, gehou-

den is alle elementen te beoordelen die verdienen in aanmerking te worden genomen bij de uitvoering van haar taak om harerzijds de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt te bevorderen, en dat zij zich daarbij moet laten leiden door de in artikel 29 van het Verdrag vervatte aanwijzingen; dat evenwel op het gebied van de landbouw die aanwijzingen dienen te worden beoordeeld in het licht van artikel 39 van het Verdrag;

Overwegende met name dat in de behoeften van de verwerkende industrieën van de Gemeenschap dient te worden voorzien en dat dient te worden gezorgd voor een rationele ontwikkeling van de produktie en een expansie van het verbruik;

Overwegende dat uit de door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie verstrekte en door de andere Lid-Staten niet bestreden gegevens blijkt dat het gaat om krabben en garnalen die in de Gemeenschap niet voorkomen en in geen enkele andere Lid-Staat voor verduurzaming worden gebruikt;

Overwegende dat bij de vaststelling van het tariefcontingent rekening dient te worden gehouden met de invoerbehoefden van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie; dat, in verband met het ontbreken van statistische gegevens betreffende de invoer van de betrokken soorten krabben en garnalen over de laatste jaren, die behoeften voor het jaar 1963 slechts kunnen worden geraamd op basis van de invoer die in 1962 plaats heeft gevon-